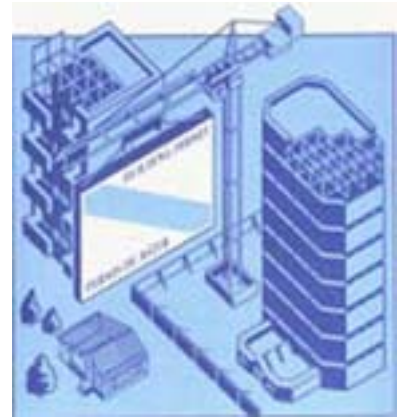




N° 64-001-XIF au catalogue

# Permis de bâtir

Août 2006



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section des indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-4646).

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

Service national de renseignements **1 800 263-1136**

Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants **1 800 363-7629**

Renseignements concernant le Programme des services de dépôt **1 800 700-1033**

Télécopieur pour le Programme des services de dépôt **1 800 889-9734**

Renseignements par courriel [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)

Site Web [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

## Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 64-001-XIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et de choisir la rubrique Publications.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées sur [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.



Statistique Canada

Division de l'investissement et du stock de capital  
Section des indicateurs courants de l'investissement

# Permis de bâtir

Août 2006

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2006

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Octobre 2006

N° 64-001-XIF au catalogue, vol. 50, n° 8

ISSN 1496-3949

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 64-001-XIE).

---

## **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

# Informations pour l'utilisateur

---

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- P provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

## Remerciements

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- D. McDowell, Directeur, Division de l'investissement et du stock de capital
- M. Labonté, Chef, Section des indicateurs courants de l'investissement
- É. Saint-Pierre, Chef d'unité, secteur résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- D. Legault, Programmeur-Analyste, Section des indicateurs courants de l'investissement

## Avis important

Les changements de limites territoriales, de status et de noms d'entités géographiques qui ont eu lieu avant janvier 2006 sont inclus dans la présente publication. Ces changements géographiques sont disponibles en écrivant à :

Statistique Canada  
Division de l'investissement et du stock de capital  
Section des indicateurs courants de l'investissement  
9 D-2, Édifice Jean Talon  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6  
ou en téléphonant au : (613) 951-4646

# Table des matières

---

<b>Faits saillants</b>	<b>5</b>
<b>Analyse – Août 2006</b>	<b>6</b>
Secteur résidentiel : La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux et multifamiliaux demeure élevée	6
Secteur non résidentiel : Les trois composantes affichent de fortes progressions	7
Régions métropolitaines : Calgary, Edmonton et Vancouver sont loin devant	8
<b>Produits connexes</b>	<b>13</b>
<b>Tableaux statistiques</b>	
1 Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires, désaisonnalisée	16
2 Valeur des permis de bâtir non résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisée	16
3 Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisée	17
4 Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel	17
5 Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisées, 2006	18
6 Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisées, 2006	20
7 Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisées, 2006	23
8 Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisées, août 2006	25
9 Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisées, cumulatif, janvier - août 2006	26
10 Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisées, 2006	27
11 Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisées, août 2006	29
12 Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisées, cumulatif, janvier - août 2006	30
13 Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires, août 2006	31
<b>Qualité des données, concepts et méthodologie</b>	
Description - Enquête mensuelle sur les permis de bâtir	32
Sources de données et méthodologie	33
Concepts et variables observées	35
Catégories de bâtiments	36
Exactitude des données	38

## Table des matières – suite

Comparabilité des données et sources connexes	39
---	----

## Appendice

I Abréviations géographiques	40
------------------------------	----

## Graphiques

1. Valeur totale des permis de bâtir	9
2. Valeur résidentielle des permis de bâtir - Total	9
3. Nombre d'unités de logement - Unifamilial et multiple	10
4. Valeur non-résidentielle des permis de bâtir - Total	10
5. Valeur commerciale des permis de bâtir	11
6. Valeur industrielle des permis de bâtir	11
7. Valeur institutionnelle et gouvernementale des permis de bâtir	12

## Faits saillants

---

- En août, la valeur des permis de bâtir a enregistré son deuxième niveau en importance à la suite d'augmentations globales observées dans les cinq composantes résidentielles et non résidentielles.

## Analyse – Août 2006

---

En août, la valeur des permis de bâtir a enregistré son deuxième niveau en importance à la suite d'augmentations globales observées dans les cinq composantes résidentielles et non résidentielles. Les municipalités ont délivré pour 5,8 milliards de dollars de permis, en hausse de 8,3 % par rapport à juillet.

Le total enregistré en août n'a été surpassé que par celui inscrit en décembre 2005 (6,3 milliards de dollars), alors qu'à Toronto, plusieurs permis relatifs à des demandes reçues précédemment devaient être émis avant la fin de 2005 afin d'éviter des frais d'aménagement supérieurs.

La valeur des permis de construction résidentielle a atteint 3,6 milliards de dollars, en hausse de 5,0 % comparativement à juillet, ce qui constitue une troisième progression enregistrée en quatre mois. Celle-ci résulte d'une forte demande de nouveaux logements unifamiliaux et multifamiliaux. Cette demande connaît une tendance à la hausse depuis quelques mois.

### Note aux lecteurs

Sauf avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées, ce qui facilite la comparaison par l'élimination de l'effet des variations saisonnières.

L'Enquête sur les permis de bâtir vise 2 380 municipalités représentant 95 % de la population. Ses résultats servent d'indicateur avancé de l'activité dans le domaine de la construction. Les collectivités représentant les autres 5 % de la population sont très petites, et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total.

La valeur des intentions de construction présentées dans ce communiqué ne comprend pas les travaux d'ingénierie (par exemple, les aqueducs, les égouts et les ouvrages de drainage) ni ceux associés au terrain.

Dans le cadre du communiqué Permis de bâtir, la région métropolitaine de recensement d'Ottawa–Gatineau est divisée en deux régions, soit Ottawa–Gatineau (partie Québec) et Ottawa–Gatineau (partie Ontario).

La valeur des permis de construction non résidentielle s'est élevée à 2,17 milliards de dollars, en hausse de 14,2 % par rapport à juillet. Une croissance de 10 % ou plus dans les trois composantes non résidentielles (industrielle, commerciale et institutionnelle) est à l'origine de la croissance globale. Le niveau maintenu en août est le deuxième en importance constaté au cours des 12 derniers mois, celui-ci ayant été surpassé uniquement par la marque de 2,23 milliards de dollars inscrite en mars cette année.

La tendance de la valeur des permis de construction non résidentielle est à la hausse depuis la fin de 2005.

Ces résultats laissent entrevoir une fin de 2006 occupée pour les travailleurs des secteurs de la construction résidentielle et non résidentielle, la valeur des permis étant un indicateur avancé de l'activité de construction.

Dans chaque province, sauf le Manitoba et la Saskatchewan, on a observé une augmentation de la valeur globale des permis. Toutefois, les résultats exceptionnels enregistrés en août sont principalement attribuables aux importantes hausses de la valeur des permis de construction résidentielle et non résidentielle inscrites en Ontario.

### Secteur résidentiel : La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux et multifamiliaux demeure élevée

La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux a crû de 2,9 % et a atteint 2,3 milliards de dollars en août, ce qui représente une troisième hausse mensuelle consécutive. La valeur des permis de construction de



logements multifamiliaux a également augmenté, progressant de 9,1 % pour se situer à 1,3 milliard de dollars. Cette hausse survient à la suite d'une autre croissance de 11,0 % inscrite en juillet.

À l'échelon provincial, les hausses les plus marquées de la valeur des permis de construction résidentielle en août sont survenues en Ontario (+10,6 %, une valeur totale de 1,3 milliard de dollars) et en Colombie-Britannique (+11,4 %, une valeur totale de 649 millions de dollars). La valeur des permis de construction résidentielle en Ontario a atteint son plus haut niveau constaté depuis janvier, cette croissance ayant pour origine l'augmentation de la valeur des permis de construction de logements unifamiliaux et multifamiliaux. En Colombie-Britannique, l'accroissement ne s'explique que par la hausse enregistrée dans la composante multifamiliale.

La plus forte baisse (-4,4 %) a été inscrite en Alberta, mais celle-ci survient à la suite d'un mois de juillet record. En dépit de cette chute, la valeur des permis de construction résidentielle en Alberta est demeurée très élevée d'un point de vue historique.

Les autorités municipales ont approuvé la construction de 20 180 nouveaux logements en août, ce qui représente le plus haut niveau mensuel constaté depuis le début de 2006.

Depuis le début de l'année, on a approuvé la construction de 155 230 nouveaux logements, en hausse de 1,5 % par rapport aux huit premiers mois de 2005. Depuis 1988, ce total cumulatif n'a été surpassé qu'en 2004, soit l'année où l'on avait autorisé la construction de 161 575 nouveaux logements au cours de cette même période de huit mois.

Si l'Alberta avait été exclue des statistiques nationales, le nombre de nouveaux logements approuvés aurait connu une baisse cumulative de 3,1 %.

Selon ces résultats, le secteur de l'habitation est demeuré très vigoureux. Le marché de l'emploi favorable, l'économie dynamique de l'Ouest canadien, la solide confiance des consommateurs et les taux hypothécaires toujours avantageux ont continué de soutenir le marché de l'habitation au Canada.

## Secteur non résidentiel : Les trois composantes affichent de fortes progressions

Les intentions de construction dans le secteur non résidentiel ont enregistré une croissance de 10 % ou plus dans chacune des trois composantes en août.

Les intentions dans le secteur commercial ont crû de 11,0 % et ont atteint 1,2 milliard de dollars, ce qui constitue une troisième hausse observée au cours des quatre derniers mois. Il s'agit du plus haut niveau en importance constaté depuis le sommet atteint en août 1989. La croissance de la valeur des permis de construction d'immeubles à bureaux en Alberta et en Ontario est à l'origine de cette progression. Cette composante connaît une tendance à la hausse depuis octobre 2005.

Dans la composante industrielle, les intentions ont fait un bond de 29,1 % et ont atteint 436 millions de dollars, après avoir connu une baisse de 48,6 % en juillet. En Ontario, la valeur des permis attribués pour les projets industriels a crû de 27,4 % pour s'établir à 170 millions de dollars, soit la plus importante hausse (en dollars) parmi les provinces, grâce aux projets proposés d'usines de fabrication.

Toutes les provinces ont affiché un accroissement, sauf le Manitoba et Terre-Neuve-et-Labrador. La tendance de la composante industrielle connaît une progression depuis janvier 2006.

Dans le secteur institutionnel, la valeur des permis a crû de 10,9 % et a atteint 511 millions de dollars, ce qui représente une deuxième augmentation mensuelle consécutive. Celle-ci s'explique par les fortes hausses observées dans les catégories des maisons de soins infirmiers et des immeubles gouvernementaux. L'augmentation la plus importante dans la composante institutionnelle est survenue en Ontario, où la valeur des permis s'est accrue de 77,5 % et a atteint 223 millions de dollars, soit le deuxième plus haut niveau enregistré depuis mars 2006.

Plusieurs facteurs économiques correspondent à la conjoncture favorable du secteur non résidentiel. Parmi ceux-ci, il y a la vigueur des secteurs de la vente au détail et en gros, la croissance des dépenses de consommation, la baisse des taux d'inoccupation d'immeubles à bureaux et les bénéfices d'exploitation des sociétés, qui sont près du sommet inscrit au quatrième trimestre de 2005.

Les plus fortes contributions à la hausse mensuelle (en dollars) constatée dans le secteur non résidentiel provenaient de l'Ontario, de l'Alberta et du Québec. À la suite d'augmentations importantes en juillet, la Saskatchewan et le Manitoba ont affiché les plus fortes baisses (en dollars) en août.

Toutefois, au cours des huit premiers mois de 2006, la valeur des permis de construction non résidentielle a augmenté de 43,3 % en Saskatchewan et de 18,1 % au Manitoba par rapport à la même période en 2005.

À l'échelle nationale, également sur une base cumulative, la valeur des permis de construction commerciale a progressé de 14,0 %, tandis que la valeur des permis de construction industrielle a crû de 6,5 %.

À l'opposé, la valeur des permis de construction institutionnelle a montré une légère baisse de 1,5 % par rapport à la même période de huit mois l'année dernière. L'Alberta et le Québec ont quant à elles inscrit les plus fortes progressions (en dollars).

### Régions métropolitaines : Calgary, Edmonton et Vancouver sont loin devant

Parmi les régions métropolitaines, ce sont Calgary, Edmonton et Vancouver qui ont montré les plus fortes hausses (en dollars) de la valeur totale des permis de bâtir au cours des huit premiers mois de 2006 par rapport à la même période l'an dernier.

À Calgary et à Vancouver, c'est une hausse des intentions de construction de bâtiments résidentiels et non résidentiels qui est à l'origine de cette augmentation. À Edmonton, la progression provient seulement du secteur de l'habitation.

Chacune des huit régions métropolitaines à l'ouest de l'Ontario a enregistré une hausse d'au moins 10 %. Ensemble, celles-ci ont réalisé 56,4 % de l'augmentation cumulative à l'échelle nationale.

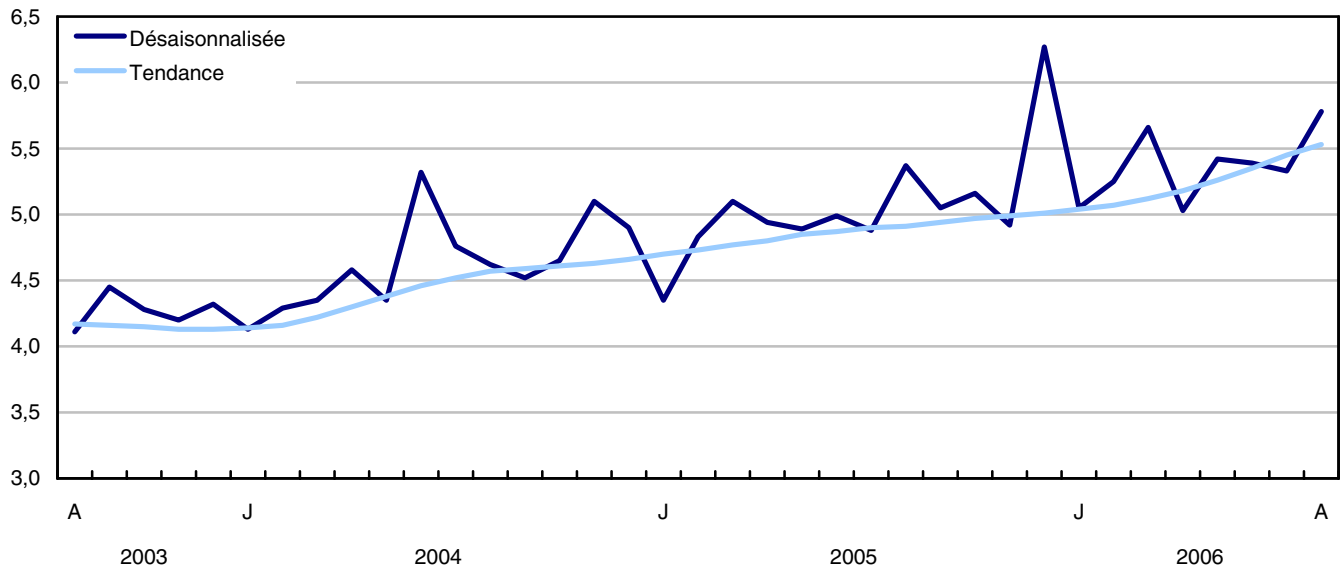
À l'opposé, Hamilton et Ottawa ont affiché les plus fortes baisses (en dollars). Parmi les cinq régions métropolitaines qui ont montré un recul, seule Québec était située à l'extérieur de l'Ontario.

Les plus importantes diminutions dans le secteur résidentiel provenaient de Montréal et de Québec. Toutefois, ces deux centres, tout comme Calgary et Vancouver, sont ceux qui ont montré les hausses les plus marquées dans le secteur non résidentiel.

À Montréal et à Québec, les projets dans la composante institutionnelle ont contribué aux excellents résultats. À Calgary et à Vancouver, ce sont principalement les permis de construction commerciale qui sont à l'origine de cette progression.

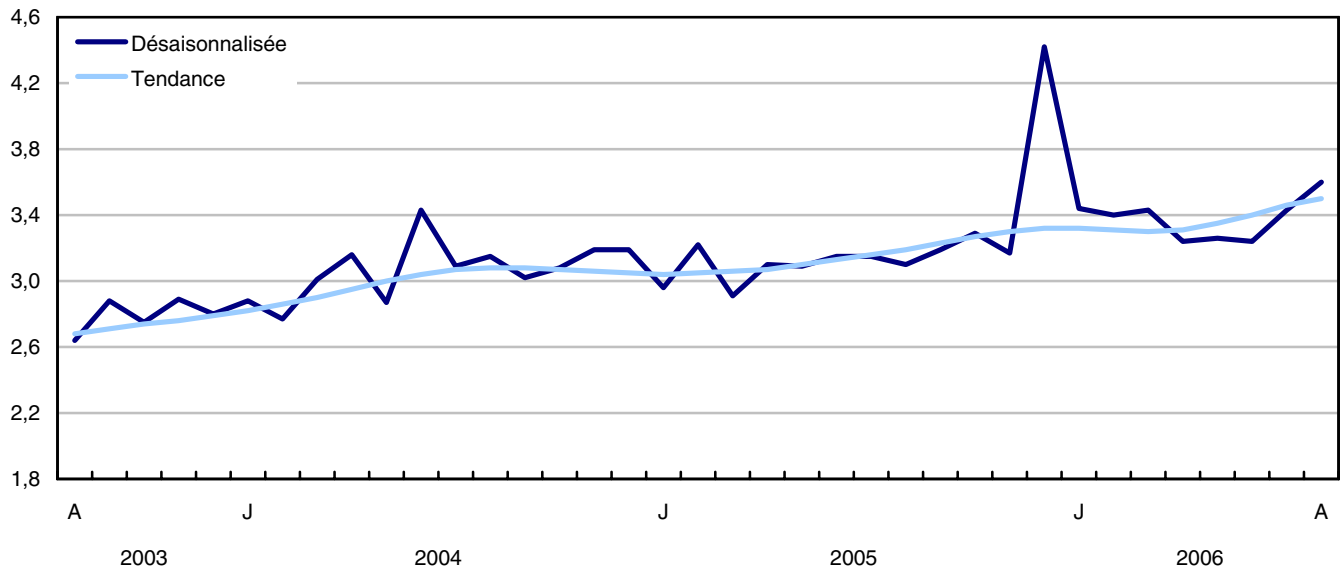
**Graphique 1**  
Valeur totale des permis de bâtir

en milliards de dollars

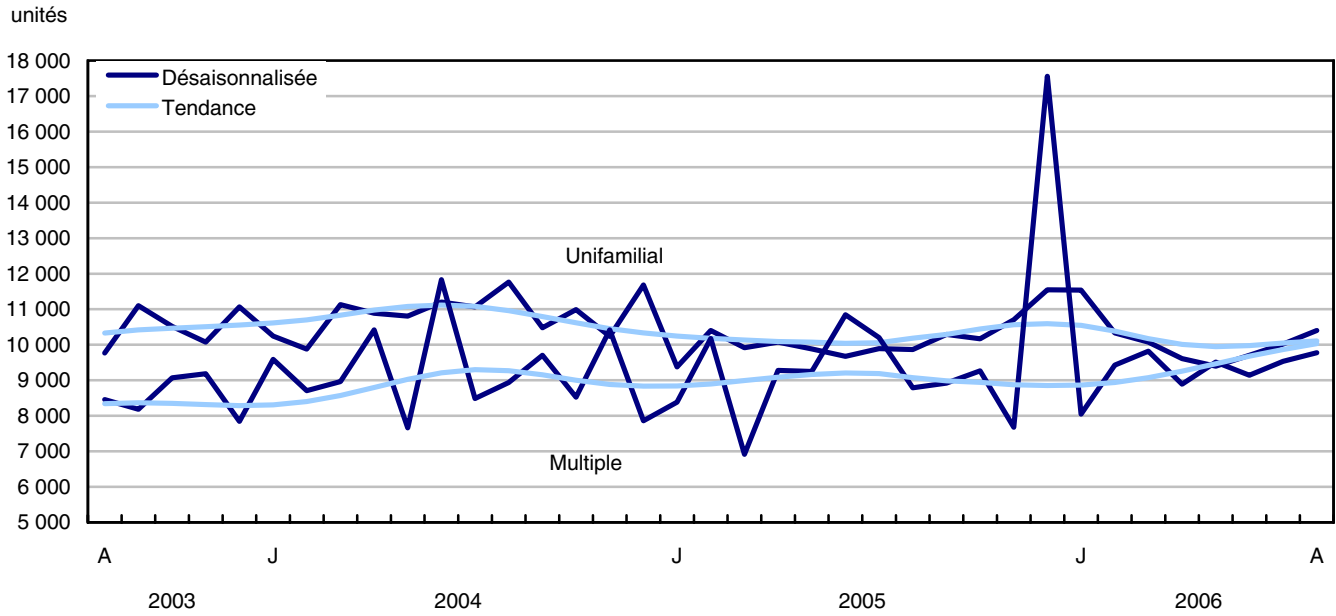


**Graphique 2**  
Valeur résidentielle des permis de bâtir - Total

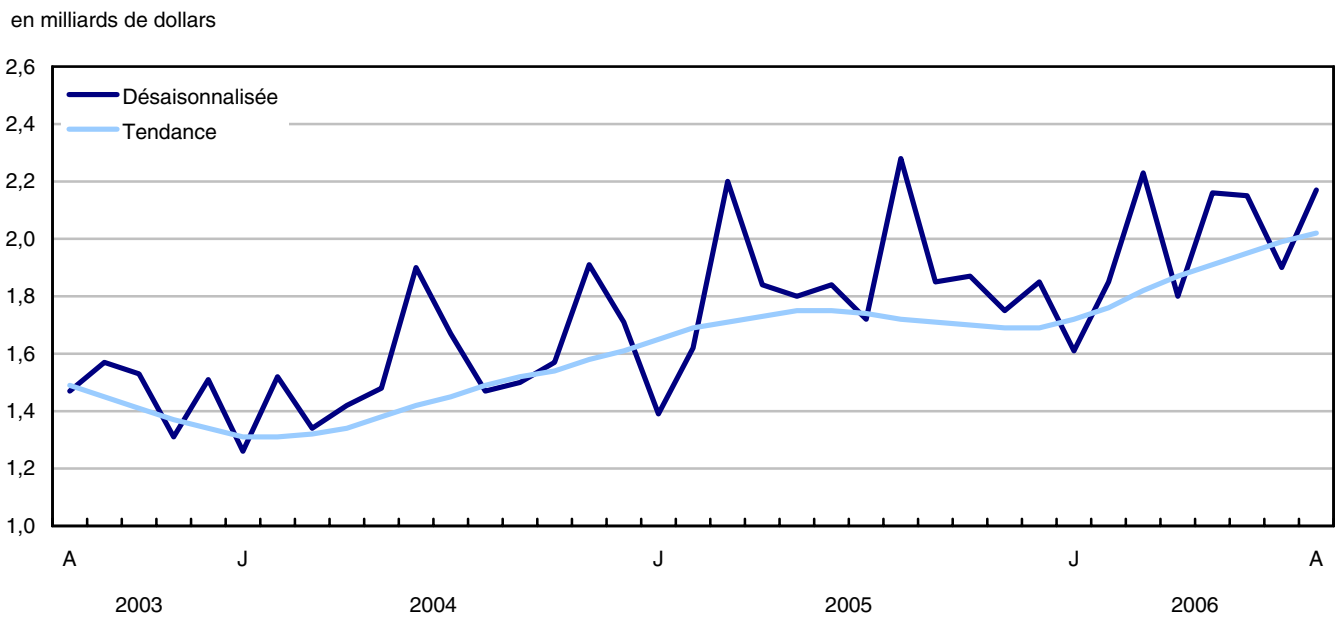
en milliards de dollars



**Graphique 3**  
**Nombre d'unités de logement - Unifamilial et multiple**

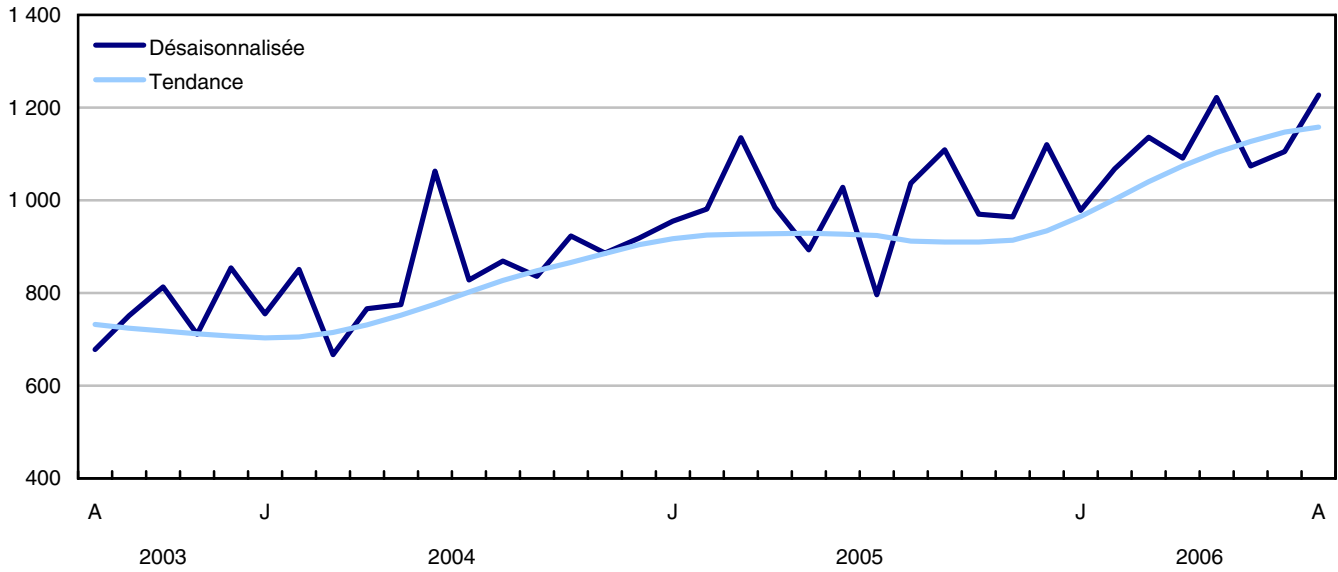


**Graphique 4**  
**Valeur non-résidentielle des permis de bâtir - Total**



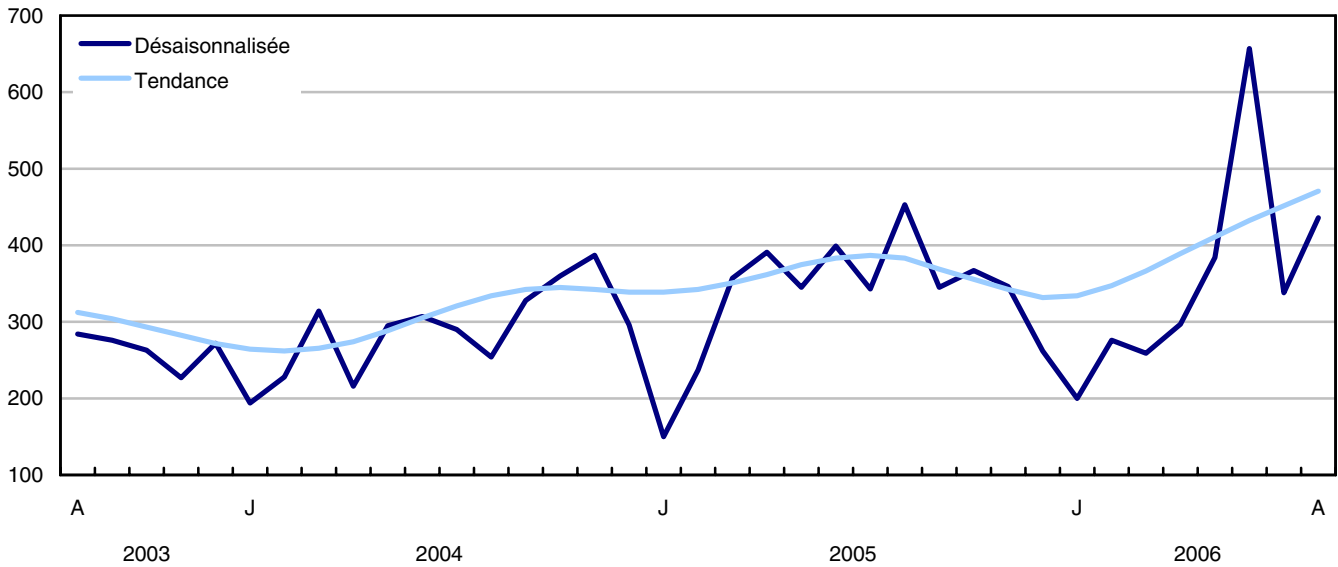
**Graphique 5**  
Valeur commerciale des permis de bâtir

en millions de dollars



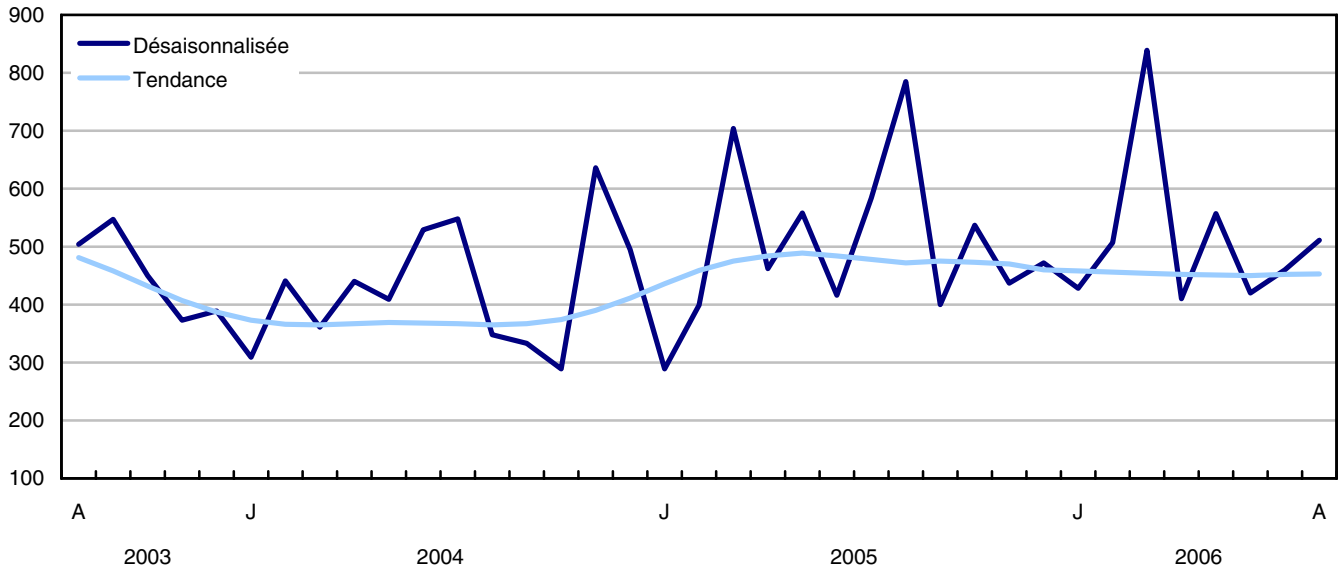
**Graphique 6**  
Valeur industrielle des permis de bâtir

en millions de dollars



**Graphique 7**  
**Valeur institutionnelle et gouvernementale des permis de bâtir**

en millions de dollars



## Produits connexes

---

### Choisis parmi les publications de Statistique Canada

---

61-205-X	Investissements privés et publics au Canada, perspectives
62-202-X	Les habitudes de dépenses au Canada
64-203-X	Permis de bâtir, sommaire annuel

---

### Choisis parmi les produits techniques et analytiques de Statistique Canada

---

62F0014M1996002	Une analyse de certaines méthodologies appliquées aux indices des prix de la construction
-----------------	---

---

### Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

---

026-0001	Permis de bâtir, valeurs résidentielles et nombre d'unités, selon le type de logement
026-0002	Permis de bâtir, unités de logements selon le type de logement et la région
026-0003	Permis de bâtir, valeurs selon le secteur d'activité
026-0004	Permis de bâtir, valeurs selon le secteur d'activité et la région
026-0005	Permis de bâtir, valeurs non résidentielles selon le type de structure
026-0006	Permis de bâtir, selon le type de structure et la région, désaisonnalisées
026-0007	Permis de bâtir, unités de logements selon le type de structure et la valeur et selon le secteur d'activité
026-0008	Permis de bâtir, valeurs selon le secteur d'activité, désaisonnalisées et non désaisonnalisées
026-0010	Permis de bâtir, valeurs résidentielles et non résidentielles selon le type de structure pour Canada et les centres urbains, 10 000 et plus
026-0015	Permis de bâtir, indicateur avancé et indices valeur totale, désaisonnalisées

---

## Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

---

2802                      Enquête des permis de bâtir

---

## Choisis parmi les tableaux du Canada en statistiques de Statistique Canada

---

- *Valeur des permis de bâtir, par province et territoire (mensuel)*
- *Valeur des permis de bâtir, par région métropolitaine de recensement (mensuel)*
- *Indicateurs économiques, par province et territoire (mensuel et trimestriel)*
- *Valeur des permis de construction, par province et territoire*
- *Valeur des permis de bâtir délivrés, selon le secteur de construction*



## Tableaux statistiques

---

**Tableau 1**  
**Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires, désaisonnalisée**

	2006		Août	Juillet	Juin	Mai	Avril	Mars
	Août <sup>p</sup>	Juillet <sup>r</sup>	à juillet	à juin	à mai	à avril	à mars	à février
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>5 775 098</b>	<b>5 334 427</b>	<b>8,3</b>	<b>-1,0</b>	<b>-0,5</b>	<b>7,7</b>	<b>-11,1</b>	<b>7,9</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	48 385	43 651	10,8	17,2	-13,0	-22,7	112,7	-48,4
Île-du-Prince-Édouard	22 165	18 756	18,2	-6,5	33,2	-32,0	-4,7	106,4
Nouvelle-Écosse	109 804	87 085	26,1	-28,7	-3,0	43,7	-30,0	28,8
Nouveau-Brunswick	97 193	75 450	28,8	-11,1	15,8	-4,2	23,4	-2,8
Québec	1 010 238	996 625	1,4	5,2	-3,1	5,3	0,6	-13,3
Ontario	2 109 443	1 777 672	18,7	-2,3	-9,4	5,8	-0,8	4,5
Manitoba	100 325	151 852	-33,9	46,7	-11,1	6,4	10,0	-20,4
Saskatchewan	79 555	132 916	-40,1	49,2	-13,6	15,2	11,8	7,5
Alberta	1 222 375	1 123 083	8,8	-7,7	25,2	4,1	-24,0	13,7
Colombie-Britannique	960 828	907 842	5,8	-1,8	-4,7	17,2	-27,8	34,7
Territoire du Yukon	7 339	5 028	46,0	-20,9	-57,7	236,4	-84,2	2 873,8
Territoires du Nord-Ouest	4 353	2 706	60,9	-66,5	448,8	-24,8	0,4	876,5
Nunavut	3 095	11 761	-73,7	-10,8	540,2	191,4	-92,2	...

**Tableau 2**  
**Valeur des permis de bâtir non résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisée**

	2006		Août	Juillet	Juin	Mai	Avril	Mars
	Août <sup>p</sup>	Juillet <sup>r</sup>	à juillet	à juin	à mai	à avril	à mars	à février
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>2 174 003</b>	<b>1 903 899</b>	<b>14,2</b>	<b>-11,5</b>	<b>-0,5</b>	<b>20,3</b>	<b>-19,5</b>	<b>20,7</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	17 819	12 561	41,9	9,5	-30,1	-29,4	381,9	-71,5
Île-du-Prince-Édouard	11 514	9 177	25,5	31,0	-1,3	-42,0	66,6	1 081,7
Nouvelle-Écosse	47 335	40 569	16,7	-24,1	24,1	77,6	-21,3	25,3
Nouveau-Brunswick	53 298	36 242	47,1	-17,4	128,7	-43,4	166,2	-48,4
Québec	358 182	331 640	8,0	1,2	4,2	3,5	2,2	-21,3
Ontario	793 220	587 676	35,0	-18,5	-13,9	9,8	-10,4	25,2
Manitoba	32 167	81 200	-60,4	147,9	-38,0	53,4	-19,2	-22,4
Saskatchewan	42 802	101 658	-57,9	100,4	-23,4	20,7	25,2	8,1
Alberta	496 316	363 523	36,5	-40,4	47,7	32,1	-36,5	46,5
Colombie-Britannique	311 852	325 342	-4,1	14,6	-25,4	62,6	-44,2	42,8
Territoire du Yukon	5 552	2 586	114,7	-8,2	-73,9	2 952,4	-98,5	33 276,8
Territoires du Nord-Ouest	1 928	648	197,5	-83,8	560,2	-24,8	987,8	-63,0
Nunavut	2 018	11 077	-81,8	392,5	56 125,0	...	-100,0	...

**Tableau 3**  
**Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisée**

	2006		Août à juillet	Juillet à juin	Juin à mai	Mai à avril	Avril à mars	Mars à février
	Août <sup>p</sup>	Juillet <sup>r</sup>						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>3 601 095</b>	<b>3 430 528</b>	<b>5,0</b>	<b>5,9</b>	<b>-0,6</b>	<b>0,7</b>	<b>-5,7</b>	<b>1,0</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	30 566	31 090	-1,7	20,6	-2,4	-17,9	51,6	-36,7
Île-du-Prince-Édouard	10 651	9 579	11,2	-26,6	63,8	-19,6	-37,6	49,4
Nouvelle-Écosse	62 469	46 516	34,3	-32,3	-17,0	30,8	-32,8	30,0
Nouveau-Brunswick	43 895	39 208	12,0	-4,4	-24,2	27,1	-13,6	26,0
Québec	652 056	664 985	-1,9	7,4	-6,6	6,2	-0,2	-8,9
Ontario	1 316 223	1 189 996	10,6	8,4	-6,1	3,1	7,0	-7,7
Manitoba	68 158	70 652	-3,5	-0,1	11,2	-15,3	31,9	-18,9
Saskatchewan	36 753	31 258	17,6	-18,5	3,9	6,5	-4,3	6,8
Alberta	726 059	759 560	-4,4	25,3	8,6	-10,1	-15,6	-1,1
Colombie-Britannique	648 976	582 500	11,4	-9,1	8,7	-0,7	-18,4	30,5
Territoire du Yukon	1 787	2 442	-26,8	-31,1	-17,2	3,8	-21,5	495,4
Territoires du Nord-Ouest	2 425	2 058	17,8	-49,7	371,2	-24,8	-38,5	...
Nunavut	1 077	684	57,5	-93,7	432,1	190,8	-53,2	...

**Tableau 4**  
**Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel**

	2006		Août à juillet	Juillet à juin	Juin à mai	Mai à avril	Avril à mars	Mars à février
	Août <sup>p</sup>	Juillet <sup>r</sup>						
	unités		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>242 160</b>	<b>234 624</b>	<b>3,2</b>	<b>3,8</b>	<b>-0,3</b>	<b>2,2</b>	<b>-7,0</b>	<b>0,7</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	2 256	2 304	-2,1	20,8	-8,6	-11,7	34,0	-24,6
Île-du-Prince-Édouard	972	720	35,0	-40,0	78,6	-30,0	-15,8	13,1
Nouvelle-Écosse	4 692	3 528	33,0	-39,9	-19,8	39,3	-32,5	41,4
Nouveau-Brunswick	4 464	3 852	15,9	-10,1	-38,6	61,4	-13,5	48,0
Québec	50 220	48 240	4,1	0,1	-0,9	6,9	-1,5	-13,5
Ontario	76 044	74 208	2,5	11,4	-7,4	6,5	-2,5	-2,5
Manitoba	5 292	5 352	-1,1	1,8	5,3	-24,1	44,6	-14,6
Saskatchewan	2 916	2 112	38,1	-30,2	20,0	-13,6	-4,0	6,3
Alberta	53 040	58 608	-9,5	22,3	16,0	-18,6	-5,5	-8,9
Colombie-Britannique	42 000	35 412	18,6	-13,8	2,6	13,1	-22,3	36,5
Territoire du Yukon	132	204	-35,3	-22,7	-12,0	4,2	-41,5	...
Territoires du Nord-Ouest	72	48	50,0	-63,6	450,0	-66,7	-66,7	...
Nunavut	60	36	66,7	-91,9	236,4	175,0	-33,3	...

**Tableau 5**  
**Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2006**

	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non-résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Canada</b>									
Juillet r	10 017	9 535	19 552	3 430 528	338 192	1 105 224	460 483	1 903 899	5 334 427
Août p	10 403	9 777	20 180	3 601 095	436 477	1 226 736	510 790	2 174 003	5 775 098
Cumulatif janv. - août 2006	81 074	74 154	155 228	27 033 375	2 848 008	8 901 251	4 131 014	15 880 273	42 913 648
Cumulatif janv. - août 2005	79 079	73 833	152 912	24 671 758	2 675 333	7 811 109	4 195 986	14 682 428	39 354 186
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>									
Juillet r	134	58	192	31 090	287	6 039	6 235	12 561	43 651
Août p	167	21	188	30 566	30	15 943	1 846	17 819	48 385
Cumulatif janv. - août 2006	1 189	307	1 496	233 830	9 733	77 970	22 627	110 330	344 160
Cumulatif janv. - août 2005	1 207	283	1 490	216 446	39 741	71 845	12 657	124 243	340 689
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>									
Juillet r	44	16	60	9 579	1 395	4 701	3 081	9 177	18 756
Août p	74	7	81	10 651	10 986	349	179	11 514	22 165
Cumulatif janv. - août 2006	487	145	632	86 395	17 293	28 841	13 348	59 482	145 877
Cumulatif janv. - août 2005	474	126	600	82 473	26 109	55 924	6 369	88 402	170 875
<b>Nouvelle-Écosse</b>									
Juillet r	223	71	294	46 516	2 315	37 487	767	40 569	87 085
Août p	230	161	391	62 469	4 698	20 315	22 322	47 335	109 804
Cumulatif janv. - août 2006	2 177	1 586	3 763	567 218	60 842	176 461	45 905	283 208	850 426
Cumulatif janv. - août 2005	2 156	1 221	3 377	509 733	45 597	152 881	43 333	241 811	751 544
<b>Nouveau-Brunswick</b>									
Juillet r	194	127	321	39 208	2 662	20 145	13 435	36 242	75 450
Août p	230	142	372	43 895	19 579	12 035	21 684	53 298	97 193
Cumulatif janv. - août 2006	1 809	1 148	2 957	352 226	38 822	133 975	104 447	277 244	629 470
Cumulatif janv. - août 2005	1 822	771	2 593	314 894	35 322	136 481	47 987	219 790	534 684
<b>Québec</b>									
Juillet r	1 793	2 227	4 020	664 985	76 724	175 660	79 256	331 640	996 625
Août p	1 945	2 240	4 185	652 056	83 470	170 177	104 535	358 182	1 010 238
Cumulatif janv. - août 2006	14 502	17 609	32 111	5 068 485	511 661	1 381 184	760 342	2 653 187	7 721 672
Cumulatif janv. - août 2005	16 151	19 304	35 455	5 234 519	563 894	1 277 132	438 263	2 279 289	7 513 808
<b>Ontario</b>									
Juillet r	3 296	2 888	6 184	1 189 996	133 626	328 313	125 737	587 676	1 777 672
Août p	3 578	2 759	6 337	1 316 223	170 250	399 776	223 194	793 220	2 109 443
Cumulatif janv. - août 2006	25 832	22 824	48 656	9 559 250	1 153 081	3 137 627	1 556 760	5 847 468	15 406 718
Cumulatif janv. - août 2005	27 391	24 773	52 164	9 432 042	1 064 231	3 007 088	2 122 634	6 193 953	15 625 995
<b>Manitoba</b>									
Juillet r	274	172	446	70 652	31 331	30 099	19 770	81 200	151 852
Août p	288	153	441	68 158	12 972	13 878	5 317	32 167	100 325
Cumulatif janv. - août 2006	2 356	1 380	3 736	552 395	71 632	198 659	98 002	368 293	920 688
Cumulatif janv. - août 2005	2 300	454	2 754	422 128	38 516	194 830	78 599	311 945	734 073
<b>Saskatchewan</b>									
Juillet r	144	32	176	31 258	10 544	33 750	57 364	101 658	132 916
Août p	223	20	243	36 753	11 757	19 504	11 541	42 802	79 555
Cumulatif janv. - août 2006	1 472	398	1 870	290 065	51 582	196 236	194 924	442 742	732 807
Cumulatif janv. - août 2005	1 200	742	1 942	249 626	55 038	160 855	93 041	308 934	558 560
<b>Alberta</b>									
Juillet r	2 601	2 283	4 884	759 560	55 119	239 096	69 308	363 523	1 123 083
Août p	2 535	1 885	4 420	726 059	83 631	366 909	45 776	496 316	1 222 375
Cumulatif janv. - août 2006	21 073	13 387	34 460	5 403 168	703 362	2 026 813	544 499	3 274 674	8 677 842
Cumulatif janv. - août 2005	16 872	11 414	28 286	3 841 799	565 271	1 416 377	637 432	2 619 080	6 460 879

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 5 – suite

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2006

	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction				Total	
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non-résidentiel				
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Colombie-Britannique</b>									
Juillet r	1 292	1 659	2 951	582 500	23 907	227 310	74 125	325 342	907 842
Août p	1 115	2 385	3 500	648 976	38 844	199 046	73 962	311 852	960 828
Cumulatif janv. - août 2006	9 966	15 292	25 258	4 864 706	228 216	1 503 456	754 983	2 486 655	7 351 361
Cumulatif janv. - août 2005	9 276	14 610	23 886	4 310 390	231 025	1 303 076	710 555	2 244 656	6 555 046
<b>Territoire du Yukon</b>									
Juillet r	17	0	17	2 442	180	2 163	243	2 586	5 028
Août p	11	0	11	1 787	259	4 859	434	5 552	7 339
Cumulatif janv. - août 2006	155	15	170	26 090	640	21 082	23 646	45 368	71 458
Cumulatif janv. - août 2005	144	43	187	27 566	2 501	5 226	3 990	11 717	39 283
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>									
Juillet r	4	0	4	2 058	100	386	162	648	2 706
Août p	6	0	6	2 425	0	1 928	0	1 928	4 353
Cumulatif janv. - août 2006	47	6	53	12 573	895	7 239	531	8 665	21 238
Cumulatif janv. - août 2005	80	52	132	23 530	7 151	28 709	1 122	36 982	60 512
<b>Nunavut</b>									
Juillet r	1	2	3	684	2	75	11 000	11 077	11 761
Août p	1	4	5	1 077	1	2 017	0	2 018	3 095
Cumulatif janv. - août 2006	9	57	66	16 974	249	11 708	11 000	22 957	39 931
Cumulatif janv. - août 2005	6	40	46	6 612	937	685	4	1 626	8 238

1. Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie : maison individuelle, chalet et maison mobile.

**Tableau 6**  
**Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisées, 2006**

	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction				Total	
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non-résidentiel				
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Abbotsford, Colombie-Britannique</b>									
Juillet r	43	0	43	7 450	240	52	695	987	8 437
Août p	53	8	61	11 952	1 063	929	0	1 992	13 944
Cumulatif janv. - août 2006	315	449	764	92 956	26 645	26 849	102 739	156 233	249 189
Cumulatif janv. - août 2005	411	401	812	112 197	26 950	20 350	55 364	102 664	214 861
<b>Calgary, Alberta</b>									
Juillet r	988	1 229	2 217	336 132	13 165	87 475	25 381	126 021	462 153
Août p	787	529	1 316	222 798	11 337	222 146	20 883	254 366	477 164
Cumulatif janv. - août 2006	7 400	5 311	12 711	2 042 104	101 452	888 815	320 126	1 310 393	3 352 497
Cumulatif janv. - août 2005	6 065	4 138	10 203	1 481 487	122 379	582 785	331 298	1 036 462	2 517 949
<b>Edmonton, Alberta</b>									
Juillet r	796	401	1 197	199 425	8 326	30 754	3 832	42 912	242 337
Août p	836	632	1 468	261 850	27 723	70 704	10 073	108 500	370 350
Cumulatif janv. - août 2006	6 374	3 643	10 017	1 631 663	109 388	374 219	87 506	571 113	2 202 776
Cumulatif janv. - août 2005	5 264	4 694	9 958	1 214 638	83 979	319 383	182 273	585 635	1 800 273
<b>Greater Sudbury / Grand Sudbury, Ontario</b>									
Juillet r	41	2	43	8 551	1 154	3 839	1 130	6 123	14 674
Août p	51	9	60	11 550	4 478	1 869	18 753	25 100	36 650
Cumulatif janv. - août 2006	298	14	312	59 288	17 131	28 606	41 392	87 129	146 417
Cumulatif janv. - août 2005	266	11	277	51 491	7 356	34 021	30 731	72 108	123 599
<b>Halifax, Nouvelle-Écosse</b>									
Juillet r	77	17	94	18 035	83	25 704	387	26 174	44 209
Août p	99	70	169	28 815	1 464	11 304	4 853	17 621	46 436
Cumulatif janv. - août 2006	785	1 051	1 836	270 073	36 164	107 260	9 266	152 690	422 763
Cumulatif janv. - août 2005	868	895	1 763	266 017	20 896	76 327	23 886	121 109	387 126
<b>Hamilton, Ontario</b>									
Juillet r	93	92	185	34 447	6 366	9 812	13 052	29 230	63 677
Août p	258	93	351	75 712	4 969	6 391	14 892	26 252	101 964
Cumulatif janv. - août 2006	1 040	922	1 962	381 135	30 054	92 750	84 284	207 088	588 223
Cumulatif janv. - août 2005	982	1 442	2 424	446 776	12 276	140 733	112 692	265 701	712 477
<b>Kingston, Ontario</b>									
Juillet r	42	0	42	7 518	771	7 269	950	8 990	16 508
Août p	59	41	100	13 307	1 982	3 184	384	5 550	18 857
Cumulatif janv. - août 2006	345	206	551	86 910	11 978	40 959	40 073	93 010	179 920
Cumulatif janv. - août 2005	410	164	574	85 216	4 772	33 831	13 276	51 879	137 095
<b>Kitchener, Ontario</b>									
Juillet r	115	45	160	32 516	5 746	7 700	1 673	15 119	47 635
Août p	90	158	248	35 799	5 308	12 702	1 498	19 508	55 307
Cumulatif janv. - août 2006	1 159	1 260	2 419	382 750	41 690	144 778	77 625	264 093	646 843
Cumulatif janv. - août 2005	1 421	1 300	2 721	411 290	41 940	122 304	69 968	234 212	645 502
<b>London, Ontario</b>									
Juillet r	175	64	239	40 493	2 206	10 409	2 182	14 797	55 290
Août p	168	353	521	69 055	4 401	6 368	7 571	18 340	87 395
Cumulatif janv. - août 2006	1 417	1 540	2 957	435 123	25 320	102 598	70 502	198 420	633 543
Cumulatif janv. - août 2005	1 346	1 083	2 429	348 873	43 038	115 614	52 837	211 489	560 362
<b>Montréal, Québec</b>									
Juillet r	716	1 409	2 125	341 512	38 400	93 968	28 863	161 231	502 743
Août p	693	1 410	2 103	318 908	22 117	85 384	60 437	167 938	486 846
Cumulatif janv. - août 2006	5 435	10 234	15 669	2 507 114	232 044	760 397	424 167	1 416 608	3 923 722
Cumulatif janv. - août 2005	6 449	12 095	18 544	2 707 791	301 472	697 159	181 941	1 180 572	3 888 363

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 6 – suite

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisées, 2006

	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non-résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Oshawa, Ontario</b>									
Juillet r	231	39	270	60 620	17 446	2 712	1 886	22 044	82 664
Août p	177	79	256	46 808	7 383	1 634	1 809	10 826	57 634
Cumulatif janv. - août 2006	1 339	933	2 272	429 600	78 629	68 888	27 406	174 923	604 523
Cumulatif janv. - août 2005	1 300	826	2 126	406 668	71 066	92 135	43 757	206 958	613 626
<b>Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec</b>									
Juillet r	182	155	337	60 063	465	41 021	9 548	51 034	111 097
Août p	195	287	482	74 004	1 997	62 128	30 029	94 154	168 158
Cumulatif janv. - août 2006	1 518	1 691	3 209	538 039	10 690	327 821	285 054	623 565	1 161 604
Cumulatif janv. - août 2005	1 672	1 703	3 375	593 633	29 905	209 003	450 971	689 879	1 283 512
<b>Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec</b>									
Juillet r	135	245	380	46 887	0	8 562	1 139	9 701	56 588
Août p	137	113	250	36 946	586	3 123	538	4 247	41 193
Cumulatif janv. - août 2006	751	1 294	2 045	253 017	4 318	37 234	34 909	76 461	329 478
Cumulatif janv. - août 2005	879	494	1 373	208 868	9 223	47 207	7 646	64 076	272 944
<b>Québec, Québec</b>									
Juillet r	138	233	371	53 577	1 729	22 861	3 865	28 455	82 032
Août p	221	139	360	55 986	8 683	34 220	6 589	49 492	105 478
Cumulatif janv. - août 2006	1 576	1 741	3 317	480 618	31 523	191 076	75 922	298 521	779 139
Cumulatif janv. - août 2005	1 865	2 403	4 268	575 617	13 351	161 779	46 518	221 648	797 265
<b>Regina, Saskatchewan</b>									
Juillet r	44	0	44	7 724	0	5 716	28 308	34 024	41 748
Août p	71	4	75	10 652	170	7 261	2 191	9 622	20 274
Cumulatif janv. - août 2006	496	125	621	97 200	10 558	50 549	58 645	119 752	216 952
Cumulatif janv. - août 2005	368	306	674	75 682	7 057	52 154	35 759	94 970	170 652
<b>Saguenay, Québec</b>									
Juillet r	28	14	42	7 935	473	155	6 419	7 047	14 982
Août p	41	18	59	9 732	10 557	5 282	100	15 939	25 671
Cumulatif janv. - août 2006	225	223	448	66 147	25 353	16 848	25 230	67 431	133 578
Cumulatif janv. - août 2005	205	155	360	61 567	23 956	18 616	7 778	50 350	111 917
<b>Saint John, Nouveau-Brunswick</b>									
Juillet r	36	4	40	6 162	1 200	569	6 249	8 018	14 180
Août p	48	11	59	8 967	14 043	1 220	658	15 921	24 888
Cumulatif janv. - août 2006	352	189	541	72 730	18 419	17 231	13 407	49 057	121 787
Cumulatif janv. - août 2005	351	79	430	60 483	14 230	21 956	1 365	37 551	98 034
<b>Saskatoon, Saskatchewan</b>									
Juillet r	49	13	62	9 961	9 484	17 425	1 687	28 596	38 557
Août p	98	6	104	13 131	6 660	8 307	5 884	20 851	33 982
Cumulatif janv. - août 2006	605	196	801	107 817	24 992	92 575	72 476	190 043	297 860
Cumulatif janv. - août 2005	492	290	782	103 326	42 972	55 743	39 710	138 425	241 751
<b>Sherbrooke, Québec</b>									
Juillet r	30	20	50	9 513	332	4 259	331	4 922	14 435
Août p	38	94	132	16 397	421	1 336	1 064	2 821	19 218
Cumulatif janv. - août 2006	360	769	1 129	137 666	7 007	26 314	19 358	52 679	190 345
Cumulatif janv. - août 2005	426	307	733	105 116	10 399	31 608	21 979	63 986	169 102
<b>St. Catharines-Niagara, Ontario</b>									
Juillet r	69	85	154	30 239	4 269	6 099	2 638	13 006	43 245
Août p	100	95	195	36 976	5 503	4 786	40 923	51 212	88 188
Cumulatif janv. - août 2006	616	380	996	206 234	39 493	69 652	64 404	173 549	379 783
Cumulatif janv. - août 2005	663	269	932	184 379	15 432	97 429	74 268	187 129	371 508

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 6 – suite

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisées, 2006

	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non-résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>St. John's,</b>									
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>									
Juillet r	93	41	134	22 383	122	4 618	2 084	6 824	29 207
Août p	113	15	128	20 811	0	10 339	881	11 220	32 031
Cumulatif janv. - août 2006	804	246	1 050	162 212	4 237	60 523	13 768	78 528	240 740
Cumulatif janv. - août 2005	754	232	986	144 073	34 870	53 005	4 630	92 505	236 578
<b>Thunder Bay, Ontario</b>									
Juillet r	18	0	18	4 280	0	264	1 460	1 724	6 004
Août p	19	0	19	3 738	0	2 471	9 405	11 876	15 614
Cumulatif janv. - août 2006	102	7	109	22 576	5 737	17 480	14 800	38 017	60 593
Cumulatif janv. - août 2005	133	44	177	31 936	13 151	21 472	23 711	58 334	90 270
<b>Toronto, Ontario</b>									
Juillet r	1 244	2 051	3 295	619 733	64 117	162 892	50 818	277 827	897 560
Août p	1 294	1 354	2 648	636 593	88 653	192 950	50 040	331 643	968 236
Cumulatif janv. - août 2006	9 106	13 213	22 319	4 629 819	465 880	1 551 726	392 245	2 409 851	7 039 670
Cumulatif janv. - août 2005	8 992	15 316	24 308	4 425 082	497 025	1 388 133	675 903	2 561 061	6 986 143
<b>Trois-Rivières, Québec</b>									
Juillet r	27	82	109	10 726	1 878	8 610	1 193	11 681	22 407
Août p	41	81	122	14 759	13 595	6 153	5 234	24 982	39 741
Cumulatif janv. - août 2006	221	468	689	86 254	26 923	38 540	20 994	86 457	172 711
Cumulatif janv. - août 2005	286	258	544	81 146	8 433	22 519	4 305	35 257	116 403
<b>Vancouver,</b>									
<b>Colombie-Britannique</b>									
Juillet r	567	696	1 263	278 479	15 173	130 583	21 188	166 944	445 423
Août p	362	1 377	1 739	337 878	19 100	172 971	66 001	258 072	595 950
Cumulatif janv. - août 2006	3 811	9 545	13 356	2 598 873	94 861	956 666	391 600	1 443 127	4 042 000
Cumulatif janv. - août 2005	3 272	8 999	12 271	2 385 295	93 218	816 101	324 378	1 233 697	3 618 992
<b>Victoria, Colombie-Britannique</b>									
Juillet r	78	284	362	65 371	675	17 516	25 987	44 178	109 549
Août p	58	221	279	60 437	894	2 663	1 167	4 724	65 161
Cumulatif janv. - août 2006	732	1 121	1 853	383 483	10 775	83 562	51 100	145 437	528 920
Cumulatif janv. - août 2005	776	922	1 698	310 064	7 710	96 611	42 414	146 735	456 799
<b>Windsor, Ontario</b>									
Juillet r	40	5	45	10 600	1 825	1 512	2 243	5 580	16 180
Août p	65	55	120	20 358	397	3 407	12 783	16 587	36 945
Cumulatif janv. - août 2006	499	351	850	179 640	59 946	26 209	84 490	170 645	350 285
Cumulatif janv. - août 2005	764	257	1 021	182 188	21 667	58 812	52 959	133 438	315 626
<b>Winnipeg, Manitoba</b>									
Juillet r	140	136	276	43 807	20 188	26 246	19 436	65 870	109 677
Août p	155	139	294	43 003	5 713	7 241	4 782	17 736	60 739
Cumulatif janv. - août 2006	1 281	1 115	2 396	341 551	33 814	126 593	90 117	250 524	592 075
Cumulatif janv. - août 2005	1 269	281	1 550	240 432	8 506	139 579	63 489	211 574	452 006

1. Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie : maison individuelle, chalet et maison mobile.



**Tableau 7**  
**Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisées, 2006**

	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doublets	Rangées	Appartements	Transformations	Logements, total
nombre d'unités de logement							
<b>Canada</b>							
Juillet r	10 627	88	1 050	1 867	6 704	495	20 831
Août p	11 498	93	820	1 677	7 148	423	21 659
Cumulatif janv. - août 2006	83 313	501	7 162	14 246	47 991	3 521	156 734
Cumulatif janv. - août 2005	83 229	504	8 147	15 347	46 503	3 344	157 074
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>							
Juillet r	171	1	6	35	26	1	240
Août p	206	1	2	0	19	3	231
Cumulatif janv. - août 2006	1 155	6	66	39	147	52	1 465
Cumulatif janv. - août 2005	1 223	11	26	5	225	11	1 501
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>							
Juillet r	55	6	3	0	12	1	77
Août p	87	8	3	0	2	2	102
Cumulatif janv. - août 2006	432	41	32	0	105	8	618
Cumulatif janv. - août 2005	469	35	46	3	75	2	630
<b>Nouvelle-Écosse</b>							
Juillet r	274	13	0	19	47	6	359
Août p	272	12	14	19	109	19	445
Cumulatif janv. - août 2006	2 059	57	112	87	1 332	60	3 707
Cumulatif janv. - août 2005	2 275	76	109	133	905	76	3 574
<b>Nouveau-Brunswick</b>							
Juillet r	224	8	56	13	49	9	359
Août p	299	15	29	14	85	15	457
Cumulatif janv. - août 2006	1 745	54	222	94	717	116	2 948
Cumulatif janv. - août 2005	1 940	73	109	47	535	81	2 785
<b>Québec</b>							
Juillet r	1 596	36	171	43	1 099	318	3 263
Août p	1 885	30	153	35	1 567	203	3 873
Cumulatif janv. - août 2006	15 344	185	1 420	1 187	12 013	1 625	31 774
Cumulatif janv. - août 2005	17 068	179	1 863	699	13 789	1 526	35 124
<b>Ontario</b>							
Juillet r	3 775	13	393	1 111	1 515	49	6 856
Août p	4 058	18	258	864	1 819	93	7 110
Cumulatif janv. - août 2006	26 670	92	2 536	7 036	12 050	1 129	49 513
Cumulatif janv. - août 2005	28 849	92	3 491	8 659	12 223	1 314	54 628
<b>Manitoba</b>							
Juillet r	352	6	0	4	167	2	531
Août p	355	3	3	64	86	0	511
Cumulatif janv. - août 2006	2 460	17	39	140	1 197	5	3 858
Cumulatif janv. - août 2005	2 509	6	60	94	291	9	2 969
<b>Saskatchewan</b>							
Juillet r	166	1	6	4	20	2	199
Août p	267	0	6	0	14	0	287
Cumulatif janv. - août 2006	1 535	2	60	106	207	26	1 936
Cumulatif janv. - août 2005	1 290	5	80	97	557	10	2 039
<b>Alberta</b>							
Juillet r	2 614	2	315	353	2 422	8	5 714
Août p	2 828	4	250	317	1 508	41	4 948
Cumulatif janv. - août 2006	21 405	26	2 140	2 311	9 187	93	35 162
Cumulatif janv. - août 2005	17 578	17	1 923	1 992	7 638	50	29 198
<b>Colombie-Britannique</b>							
Juillet r	1 370	1	100	285	1 345	99	3 200
Août p	1 208	2	102	364	1 935	47	3 658
Cumulatif janv. - août 2006	10 320	19	531	3 233	10 978	403	25 484
Cumulatif janv. - août 2005	9 807	6	437	3 600	10 153	263	24 266

Tableau 7 – suite

Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisées, 2006

	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appartements	Transformations	Logements, total
nombre d'unités de logement							
<b>Territoire du Yukon</b>							
Juillet r	20	1	0	0	0	0	21
Août p	21	0	0	0	0	0	21
Cumulatif janv. - août 2006	131	2	4	0	8	4	149
Cumulatif janv. - août 2005	140	4	3	0	38	2	187
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>							
Juillet r	9	0	0	0	0	0	9
Août p	11	0	0	0	0	0	11
Cumulatif janv. - août 2006	48	0	0	0	6	0	54
Cumulatif janv. - août 2005	75	0	0	18	34	0	127
<b>Nunavut</b>							
Juillet r	1	0	0	0	2	0	3
Août p	1	0	0	0	4	0	5
Cumulatif janv. - août 2006	9	0	0	13	44	0	66
Cumulatif janv. - août 2005	6	0	0	0	40	0	46

**Tableau 8**  
**Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisées, août 2006**

	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appartements	Transformations	Logements, total
nombre d'unités de logement							
Abbotsford, Colombie-Britannique	55	0	0	0	8	0	63
Calgary, Alberta	849	0	89	134	324	33	1 429
Edmonton, Alberta	901	0	124	92	473	4	1 594
Greater Sudbury / Grand Sudbury, Ontario	54	0	6	0	4	0	64
Halifax, Nouvelle-Écosse	101	2	4	19	43	4	173
Hamilton, Ontario	276	0	3	27	70	1	377
Kingston, Ontario	62	1	4	14	27	0	108
Kitchener, Ontario	96	0	12	72	48	40	268
London, Ontario	179	0	1	50	332	2	564
Montréal, Québec	619	0	35	5	1 037	130	1 826
Oshawa, Ontario	189	0	6	80	0	0	275
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	330	0	72	273	55	11	741
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	207	0	32	257	21	4	521
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	123	0	40	16	34	7	220
Québec, Québec	196	2	20	5	85	9	317
Regina, Saskatchewan	77	0	0	0	4	0	81
Saguenay, Québec	36	1	0	0	10	5	52
Saint John, Nouveau-Brunswick	63	4	2	9	0	0	78
Saskatoon, Saskatchewan	107	0	6	0	0	0	113
Sherbrooke, Québec	34	0	0	0	73	7	114
St. Catharines-Niagara, Ontario	107	0	6	17	80	1	211
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	130	0	0	0	16	2	148
Thunder Bay, Ontario	20	0	0	0	0	0	20
Toronto, Ontario	1 382	0	141	195	1 117	24	2 859
Trois-Rivières, Québec	37	0	8	0	56	5	106
Vancouver, Colombie-Britannique	377	0	28	224	1 154	25	1 808
Victoria, Colombie-Britannique	61	0	3	11	216	0	291
Windsor, Ontario	69	0	10	4	46	0	129
Winnipeg, Manitoba	184	0	1	63	75	0	323

**Tableau 9**  
**Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisées, cumulatif, janvier - août 2006**

	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appartements	Transformations	Logements, total
nombre d'unités de logement							
Abbotsford, Colombie-Britannique	326	0	0	38	373	1	738
Calgary, Alberta	7 438	0	688	971	4 095	57	13 249
Edmonton, Alberta	6 542	0	1 056	714	2 020	22	10 354
Greater Sudbury / Grand Sudbury, Ontario	326	1	6	0	10	0	343
Halifax, Nouvelle-Écosse	822	8	52	67	912	22	1 883
Hamilton, Ontario	1 072	0	116	570	191	53	2 002
Kingston, Ontario	376	5	22	59	129	11	602
Kitchener, Ontario	1 208	0	150	442	354	361	2 515
London, Ontario	1 472	0	37	370	1 002	97	2 978
Montréal, Québec	5 638	1	459	424	7 546	989	15 057
Oshawa, Ontario	1 384	0	130	345	419	5	2 283
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	2 382	5	422	1 355	927	81	5 172
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	1 614	0	224	1 074	423	42	3 377
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	768	5	198	281	504	39	1 795
Québec, Québec	1 699	4	279	209	1 034	123	3 348
Regina, Saskatchewan	493	0	12	81	32	0	618
Saguenay, Québec	242	5	12	13	132	68	472
Saint John, Nouveau-Brunswick	330	15	6	35	107	41	534
Saskatoon, Saskatchewan	629	0	46	15	112	23	825
Sherbrooke, Québec	379	2	28	0	594	21	1 024
St. Catharines-Niagara, Ontario	654	0	55	120	206	9	1 044
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	753	1	56	39	107	41	997
Thunder Bay, Ontario	111	0	0	4	0	2	117
Toronto, Ontario	9 475	0	1 451	3 139	8 209	374	22 648
Trois-Rivières, Québec	236	0	28	38	274	57	633
Vancouver, Colombie-Britannique	3 902	0	227	2 157	6 862	204	13 352
Victoria, Colombie-Britannique	752	1	35	125	865	80	1 858
Windsor, Ontario	523	0	35	71	221	4	854
Winnipeg, Manitoba	1 345	0	25	129	958	3	2 460

**Tableau 10**  
**Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2006**

	Valeur de la construction				Total
	Résidentiel	Non-résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental	
milliers de dollars					
<b>Canada</b>					
Juillet r	3 662 951	370 416	1 199 629	529 767	5 762 763
Août p	4 026 199	425 803	1 388 529	529 294	6 369 825
Cumulatif janv. - août 2006	27 510 695	2 785 530	8 857 927	3 968 249	43 122 401
Cumulatif janv. - août 2005	25 443 923	2 689 257	7 765 575	4 166 724	40 065 479
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>					
Juillet r	38 573	287	5 925	6 235	51 020
Août p	38 262	30	14 371	1 846	54 509
Cumulatif janv. - août 2006	233 449	9 733	56 522	22 627	322 331
Cumulatif janv. - août 2005	227 001	39 741	64 452	12 657	343 851
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>					
Juillet r	11 699	1 395	4 701	3 081	20 876
Août p	13 715	10 986	349	179	25 229
Cumulatif janv. - août 2006	86 484	17 293	28 841	13 348	145 966
Cumulatif janv. - août 2005	86 174	26 109	55 924	6 369	174 576
<b>Nouvelle-Écosse</b>					
Juillet r	57 303	2 315	37 487	767	97 872
Août p	74 040	4 698	20 315	22 322	121 375
Cumulatif janv. - août 2006	566 201	60 842	176 461	45 905	849 409
Cumulatif janv. - août 2005	548 830	45 597	152 881	43 333	790 641
<b>Nouveau-Brunswick</b>					
Juillet r	46 887	2 662	20 145	13 435	83 129
Août p	56 999	19 579	12 035	21 684	110 297
Cumulatif janv. - août 2006	354 391	38 822	133 975	104 447	631 635
Cumulatif janv. - août 2005	339 332	35 322	136 481	47 987	559 122
<b>Québec</b>					
Juillet r	583 424	76 724	183 464	88 730	932 342
Août p	657 965	83 470	179 508	126 291	1 047 234
Cumulatif janv. - août 2006	5 122 697	511 661	1 327 393	710 702	7 672 453
Cumulatif janv. - août 2005	5 299 170	563 894	1 213 091	460 722	7 536 877
<b>Ontario</b>					
Juillet r	1 318 554	165 850	391 295	185 547	2 061 246
Août p	1 518 644	159 576	494 981	219 942	2 393 143
Cumulatif janv. - août 2006	9 720 888	1 090 603	3 113 234	1 443 635	15 368 360
Cumulatif janv. - août 2005	9 672 849	1 078 155	2 967 413	2 070 913	15 789 330
<b>Manitoba</b>					
Juillet r	85 598	31 331	33 788	19 770	170 487
Août p	80 498	12 972	15 693	5 317	114 480
Cumulatif janv. - août 2006	575 920	71 632	181 735	98 002	927 289
Cumulatif janv. - août 2005	456 872	38 516	189 336	78 599	763 323
<b>Saskatchewan</b>					
Juillet r	37 149	10 544	32 007	57 364	137 064
Août p	46 830	11 757	18 445	11 541	88 573
Cumulatif janv. - août 2006	305 483	51 582	188 905	194 924	740 894
Cumulatif janv. - août 2005	273 119	55 038	169 343	93 041	590 541
<b>Alberta</b>					
Juillet r	838 146	55 119	241 495	69 308	1 204 068
Août p	824 095	83 631	409 493	45 776	1 362 995
Cumulatif janv. - août 2006	5 539 216	703 362	2 084 106	544 499	8 871 183
Cumulatif janv. - août 2005	3 999 657	565 271	1 445 070	637 432	6 647 430
<b>Colombie-Britannique</b>					
Juillet r	639 503	23 907	246 698	74 125	984 233
Août p	709 065	38 844	214 535	73 962	1 036 406
Cumulatif janv. - août 2006	4 952 786	228 216	1 526 726	754 983	7 462 711
Cumulatif janv. - août 2005	4 484 828	231 025	1 336 964	710 555	6 763 372

Tableau 10 – suite

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2006

	Valeur de la construction				Total
	Résidentiel	Non-résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental	
	milliers de dollars				
<b>Territoire du Yukon</b>					
Juillet r	3 373	180	2 163	243	5 959
Août p	2 584	259	4 859	434	8 136
Cumulatif janv. - août 2006	23 633	640	21 082	23 646	69 001
Cumulatif janv. - août 2005	25 949	2 501	5 226	3 990	37 666
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>					
Juillet r	2 058	100	386	162	2 706
Août p	2 425	0	1 928	0	4 353
Cumulatif janv. - août 2006	12 573	895	7 239	531	21 238
Cumulatif janv. - août 2005	23 530	7 151	28 709	1 122	60 512
<b>Nunavut</b>					
Juillet r	684	2	75	11 000	11 761
Août p	1 077	1	2 017	0	3 095
Cumulatif janv. - août 2006	16 974	249	11 708	11 000	39 931
Cumulatif janv. - août 2005	6 612	937	685	4	8 238

**Tableau 11**  
**Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non**  
**désaisonnalisées, août 2006**

	Valeur de la construction				Total
	Résidentiel	Non-résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental	
milliers de dollars					
Abbotsford, Colombie-Britannique	12 430	1 063	939	0	14 432
Calgary, Alberta	240 101	11 337	243 559	20 883	515 880
Edmonton, Alberta	281 804	27 723	77 519	10 073	397 119
Greater Sudbury / Grand Sudbury, Ontario	12 870	3 901	2 282	17 048	36 101
Halifax, Nouvelle-Écosse	31 529	1 464	11 304	4 853	49 150
Hamilton, Ontario	84 588	4 329	7 804	13 538	110 259
Kingston, Ontario	14 899	1 727	3 888	349	20 863
Kitchener, Ontario	40 176	4 624	15 511	1 362	61 673
London, Ontario	77 692	3 834	7 776	6 883	96 185
Montréal, Québec	300 833	22 117	89 238	66 221	478 409
Oshawa, Ontario	52 272	6 432	1 996	1 645	62 345
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	118 464	2 326	79 133	27 888	227 811
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	83 053	1 740	75 869	27 299	187 961
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	35 411	586	3 264	589	39 850
Québec, Québec	54 090	8 683	35 765	7 220	105 758
Regina, Saskatchewan	12 846	170	6 696	2 191	21 903
Saguenay, Québec	9 476	10 557	5 520	110	25 663
Saint John, Nouveau-Brunswick	13 257	14 043	1 220	658	29 178
Saskatoon, Saskatchewan	15 808	6 660	7 661	5 884	36 013
Sherbrooke, Québec	15 440	421	1 396	1 166	18 423
St. Catharines-Niagara, Ontario	41 453	4 794	5 844	37 203	89 294
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	24 389	0	8 767	881	34 037
Thunder Bay, Ontario	4 162	0	3 017	8 550	15 729
Toronto, Ontario	714 070	77 231	235 626	45 491	1 072 418
Trois-Rivières, Québec	14 055	13 595	6 431	5 735	39 816
Vancouver, Colombie-Britannique	351 512	19 100	174 848	66 001	611 461
Victoria, Colombie-Britannique	62 880	894	2 692	1 167	67 633
Windsor, Ontario	22 783	346	4 161	11 621	38 911
Winnipeg, Manitoba	48 581	5 713	9 712	4 782	68 788

**Tableau 12**  
**Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non**  
**désaisonnalisées, cumulatif, janvier - août 2006**

	Valeur de la construction				Total
	Résidentiel	Non-résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental	
milliers de dollars					
Abbotsford, Colombie-Britannique	93 105	26 645	31 778	102 739	254 267
Calgary, Alberta	2 079 217	101 452	962 805	320 126	3 463 600
Edmonton, Alberta	1 674 551	109 388	391 131	87 506	2 262 576
Greater Sudbury / Grand Sudbury, Ontario	65 134	14 831	27 352	35 822	143 139
Halifax, Nouvelle-Écosse	280 623	36 164	107 260	9 266	433 313
Hamilton, Ontario	384 373	29 957	85 665	82 093	582 088
Kingston, Ontario	94 824	11 705	41 594	32 419	180 542
Kitchener, Ontario	391 377	38 887	134 212	66 268	630 744
London, Ontario	440 636	24 149	94 962	63 787	623 534
Montréal, Québec	2 450 605	232 044	746 804	379 183	3 808 636
Oshawa, Ontario	429 123	79 779	62 266	26 281	597 449
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	801 920	14 487	369 233	272 582	1 458 222
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	560 503	10 169	331 897	244 066	1 146 635
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	241 417	4 318	37 336	28 516	311 587
Québec, Québec	485 763	31 523	184 770	70 193	772 249
Regina, Saskatchewan	98 178	10 558	43 722	58 645	211 103
Saguenay, Québec	71 006	25 353	17 127	22 978	136 464
Saint John, Nouveau-Brunswick	70 722	18 419	17 231	13 407	119 779
Saskatoon, Saskatchewan	112 194	24 992	88 956	72 476	298 618
Sherbrooke, Québec	126 569	7 007	25 056	20 841	179 473
St. Catharines-Niagara, Ontario	215 298	38 148	67 624	59 348	380 418
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	156 494	4 237	39 075	13 768	213 574
Thunder Bay, Ontario	24 310	5 629	17 035	14 089	61 063
Toronto, Ontario	4 684 395	443 743	1 551 726	370 042	7 049 906
Trois-Rivières, Québec	84 270	26 923	36 045	15 318	162 556
Vancouver, Colombie-Britannique	2 641 258	94 861	982 163	391 600	4 109 882
Victoria, Colombie-Britannique	387 815	10 775	86 600	51 100	536 290
Windsor, Ontario	173 573	57 228	25 305	79 019	335 125
Winnipeg, Manitoba	353 112	33 814	118 835	90 117	595 878



**Tableau 13**  
**Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires, août 2006**

	Canada	Terre-Neuve- et-Labrador	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario
milliers de dollars							
<b>Non résidentiel, total</b>	<b>2 343 626</b>	<b>16 247</b>	<b>11 514</b>	<b>47 335</b>	<b>53 298</b>	<b>389 269</b>	<b>874 499</b>
<b>Industriel</b>	<b>425 803</b>	<b>30</b>	<b>10 986</b>	<b>4 698</b>	<b>19 579</b>	<b>83 470</b>	<b>159 576</b>
Usines, fabriques	248 553	0	0	0	1 709	44 625	108 116
Transports, services	75 824	0	9 914	3 781	15 307	12 490	10 285
Mines et agriculture	32 268	0	0	0	750	11 840	11 218
Projets industriels mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	69 158	30	1 072	917	1 813	14 515	29 957
<b>Commercial</b>	<b>1 388 529</b>	<b>14 371</b>	<b>349</b>	<b>20 315</b>	<b>12 035</b>	<b>179 508</b>	<b>494 981</b>
Commerces et services	283 318	8 694	0	2 716	2 870	56 423	87 493
Entrepôts	186 983	955	0	420	2 810	30 100	37 188
Postes d'essence	19 361	0	0	0	800	3 540	2 612
Édifices à bureaux	507 953	1 950	0	9 658	1 485	25 891	193 552
Loisirs	118 250	0	0	0	0	18 850	53 190
Hôtels, restaurants	105 298	850	0	2 577	360	11 684	55 445
Laboratoires	6 570	0	0	0	0	1 105	1 300
Projets commerciaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	160 796	1 922	349	4 944	3 710	31 915	64 201
<b>Institutionnel et gouvernemental</b>	<b>529 294</b>	<b>1 846</b>	<b>179</b>	<b>22 322</b>	<b>21 684</b>	<b>126 291</b>	<b>219 942</b>
Écoles, éducation	223 227	270	0	19 323	3 220	41 859	93 826
Hôpitaux, médical	60 694	0	0	750	895	34 491	13 733
Bien-être, foyers	105 574	400	0	896	16 150	31 464	47 581
Églises, religion	22 005	0	0	0	0	1 227	10 894
Bureaux gouvernementaux	74 612	479	0	0	625	7 434	29 970
Projets institutionnels et gouvernementaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	43 182	697	179	1 353	794	9 816	23 938
	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie- Britannique	Territoire du Yukon	Territoires du Nord-Ouest	Nunavut
milliers de dollars							
<b>Non résidentiel, total</b>	<b>33 982</b>	<b>41 743</b>	<b>538 900</b>	<b>327 341</b>	<b>5 552</b>	<b>1 928</b>	<b>2 018</b>
<b>Industriel</b>	<b>12 972</b>	<b>11 757</b>	<b>83 631</b>	<b>38 844</b>	<b>259</b>	<b>0</b>	<b>1</b>
Usines, fabriques	5 278	8 947	59 212	20 666	0	0	0
Transports, services	4 224	970	12 024	6 829	0	0	0
Mines et agriculture	1 600	0	3 215	3 645	0	0	0
Projets industriels mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	1 870	1 840	9 180	7 704	259	0	1
<b>Commercial</b>	<b>15 693</b>	<b>18 445</b>	<b>409 493</b>	<b>214 535</b>	<b>4 859</b>	<b>1 928</b>	<b>2 017</b>
Commerces et services	3 052	7 713	32 997	78 499	1 460	1 401	0
Entrepôts	950	3 360	74 117	37 083	0	0	0
Postes d'essence	0	560	10 999	850	0	0	0
Édifices à bureaux	2 515	2 578	212 720	54 785	2 819	0	0
Loisirs	0	0	32 363	13 847	0	0	0
Hôtels, restaurants	2 359	1 642	24 377	4 004	0	0	2 000
Laboratoires	0	0	1 725	2 440	0	0	0
Projets commerciaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	6 817	2 592	20 195	23 027	580	527	17
<b>Institutionnel et gouvernemental</b>	<b>5 317</b>	<b>11 541</b>	<b>45 776</b>	<b>73 962</b>	<b>434</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Écoles, éducation	2 438	6 111	22 962	33 218	0	0	0
Hôpitaux, médical	300	0	3 627	6 605	293	0	0
Bien-être, foyers	280	2 944	275	5 584	0	0	0
Églises, religion	0	1 180	8 324	380	0	0	0
Bureaux gouvernementaux	730	551	8 908	25 915	0	0	0
Projets institutionnels et gouvernementaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	1 569	755	1 680	2 260	141	0	0

1. Réfère aux projets dont la valeur est inférieure à \$250,000 pour lesquels la ventilation par genre de bâtiment n'est pas disponible.

## Description - Enquête mensuelle sur les permis de bâtir

---

Les renseignements qui suivent devraient être utilisés pour s'assurer de bien comprendre les concepts fondamentaux sur lesquels s'appuie la définition des données présentées ici, les méthodes qui sous-tendent l'enquête et les principaux aspects de la qualité des données. Ces renseignements vous aideront à mieux comprendre les points forts et les limites des données et la façon de bien les utiliser et les analyser. Ils pourraient être particulièrement importants lors de la comparaison des données à celles provenant d'autres enquêtes ou d'autres sources, ainsi que lors de leur analyse afin de tirer des conclusions quant à leur évolution au fil du temps.

## Sources de données et méthodologie

---

**L'enquête mensuelle sur les permis de bâtir** menée auprès des municipalités canadiennes vise à recueillir des informations sur les intentions de construction. Les résultats de cette enquête servent d'une part de base de référence à la S.C.H.L. (Société canadienne d'hypothèques et du logement) dont l'un des mandats est d'effectuer le relevé mensuel du nombre de logements mis en chantier et parachevés. D'autre part, la statistique sur les permis de bâtir constitue un élément essentiel dans le calcul des dépenses d'immobilisation. De plus l'émission du permis de bâtir étant l'une des premières étapes du processus de construction, cette statistique est grandement utilisée comme indicateur avancé de cette activité.

**Méthodologie générale** : L'enquête sur les permis de bâtir couvre 2 380 municipalités en provenance de toutes les provinces et territoires et regroupant 95% de la population canadienne. Elles ne font pas l'objet d'un échantillon prédéterminé et la participation à cette enquête est obligatoire. Les collectivités représentant les autres 5% de la population sont très petites et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total. En pratique, toutes les agglomérations urbaines y sont représentées ainsi qu'un bon pourcentage des municipalités rurales. Sauf exception, l'enquête couvre au minimum les municipalités déjà incluses dans l'enquête « Logements mis en chantier et parachevés ». Sur une base régulière les municipalités non-répondantes et émettant des permis sont incitées à répondre à l'enquête. De ce fait, le nombre de municipalités couvertes s'accroît continuellement.

L'enquête est généralement menée par la poste bien que certaines municipalités puissent choisir de répondre par téléphone. L'agent municipal responsable de l'émission des permis remplit mensuellement un formulaire sur lequel chacun des projets de construction d'envergure doit être décrit.

Après avoir rempli leur rapport, les municipalités en acheminent une copie au bureau centrale de Statistique Canada et l'autre au bureau local de la Société canadienne d'hypothèques et du logement (S.C.H.L.). Afin de réduire leur fardeau, de plus en plus de répondants produisent un rapport informatisé. Seules les municipalités retardataires, incluses dans l'enquête de la S.C.H.L. ci-haut mentionnée, font l'objet d'un suivi téléphonique.

À leur réception au bureau central de Statistique Canada, les rapports sont vérifiés, codés et saisis.

Des procédures de contrôle qualitatif rigoureuses sont utilisées afin de s'assurer que la collecte, la codification ainsi que le traitement des données sont effectués avec le plus de précision possible. Des vérifications sont également exercées sur les totalisations et l'ordre de grandeur des données. Chaque rapport qui ne répond pas aux critères de qualité retenus fait l'objet d'une vérification et est corrigé au besoin.

Il faut procéder à des imputations pour chaque caractéristique pour laquelle aucune déclaration n'a été reçue. On les calcule automatiquement, sous réserve de certaines contraintes, en appliquant aux valeurs utilisées précédemment, les variations mensuelles et annuelles des valeurs semblables des municipalités répondantes; et le patron historiques des municipalités manquantes. Aucune estimation n'est faite pour le manque de couverture, la clandestinité ou la sous-évaluation des permis émis. Pour cette raison, l'erreur d'échantillonnage ne peut être calculée.

Les statistiques mensuelles ne font pas l'objet de correction pour les permis annulés ou périmés. D'après les agents municipaux, le volume d'annulation ou d'inutilisation est inférieur à 5%.

**Période de référence** : La période de référence aux fins de la collecte de données est le mois civil. Les rapports des municipalités qui font parties d'une région métropolitaine de recensement ou d'une agglomération de recensement doivent nous parvenir dans les 20 jours suivant le mois visé. Les autres municipalités ont 30 jours pour produire leur rapport. Les résultats sont diffusés entre 35 et 40 jours après la fin du mois de référence. Les données annuelles finales pour l'année civile antérieure sont diffusées en même temps que les données pour le mois de janvier de l'enquête.

**Révisions** : Les révisions pouvant affecter les résultats de l'enquête sur les permis de bâtir sont de deux natures:

#### Révisions dues à la correction d'erreurs de codage

Mensuellement, seules les données du mois précédent la période de référence peuvent être affectées par de telles révisions.

#### Révisions dues à l'addition de rapports tardifs

Les rapports tardifs se rapportant au mois précédent la période de référence sont incorporés aux résultats de l'enquête sur une base courante. Cependant, les rapports reçus après la limite de deux mois suivant le mois de référence ne sont introduits qu'à la fin de l'année. Par conséquent, les données des douze derniers mois sont sujets à révision.

**Désaisonnalisation** : Le cycle météorologique normal entraîne des fluctuations prévisibles des données. Les séries de données diffusées englobent à la fois des données désaisonnalisées (donc excluant les influences annuelles prévisibles) et des données non désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées portant sur le total des unités et la valeur agrégée des permis de bâtir sont obtenues indirectement, c'est-à-dire par l'addition de leurs composantes désaisonnalisées. On obtient les unités totales de logement par l'agrégation des données désaisonnalisées de type unifamilial et multiple; la valeur totale des permis résulte pour sa part de la somme des éléments suivants: unifamiliale, multiple, industriel, commercial et institutionnel. Certaines séries ne présentent aucune saisonnalité apparente. Ainsi, les valeurs non-désaisonnalisées de ces séries ont été utilisées et agrégées aux valeurs désaisonnalisées des autres séries. À la fin de l'année, les séries chronologiques désaisonnalisées sont révisées afin de tenir compte des plus récentes fluctuations saisonnières. Habituellement, seules les trois années de fin de série sont affectées par ce processus de révision. Les données révisées sont introduites à la banque de données CANSIM.

## Concepts et variables observées

---

Les données statistiques présentées dans le produit décrit ici ont trait au nombre d'unités de logement autorisées et à la **valeur des permis de bâtir**. La valeur des permis rapportés comprend les dépenses suivantes : matériaux, main d'oeuvre, profits et frais généraux. Le coût du terrain n'est jamais inclus dans la valeur estimative du permis tandis que les frais d'acquisition (actes notariés, frais d'arpentage, intérêts encourus) peuvent à l'occasion y être intégrés.

La classification utilisée dans la présente publication porte strictement sur les bâtiments pour lesquels un permis de bâtir a été émis. Généralement les permis émis correspondent aux travaux suivants : construction de nouveaux bâtiments, transformation de logement, ajout structurel, rénovation, etc. Les travaux de réparation (peinture, réfection de plancher, de toiture, etc.) pour lesquels aucun permis n'est requis et les travaux de génie (tels les barrages, les routes, les oléoducs, etc.), qui par définition ne sont pas des bâtiments, ne sont pas compris dans la présente statistique. Des estimations de ces travaux sont toutefois disponibles en consultant Cansim aux tableaux 029-0039 à 029-0040 pour les « Dépenses en immobilisations par type d'actif » et aux tableaux 029-0005 à 029-0024 et 032-0001 à 032-0002 pour l'« investissements privés et publics » (no 61-205-X au catalogue).

La description fournie par les municipalités concernant le type de bâtiment (case #6 de la Section A du formulaire) ainsi que le type de travail à effectuer (case #7 de la Section A du formulaire) constitue le fondement de la classification. La classification des bâtiments en groupes ou sous-groupes principaux se fonde sur les éléments suivants : la destination prévue, dans le cas des immeubles nouveaux; l'utilisation réelle ou prévue des bâtiments auxquels des améliorations sont effectués; affiliation de l'immeuble où la construction envisagée a pour objet d'assurer des commodités accessoires; la principale utilisation de l'ensemble lorsque la construction projetée est destinée à plus d'une fin, toutefois lorsque le bâtiment abrite des logements, on procède à la répartition de la valeur des travaux entre l'usage résidentiel et non résidentiel.

## Catégories de bâtiments

---

Dans cette publication la **valeur des permis émis** soit pour l'érection de nouveaux édifices ou pour l'exécution de travaux d'amélioration sont regroupés d'après les genres de bâtiments suivants : résidentiel, industriel, commercial, institutionnel et gouvernemental.

**Construction résidentielle** . Comprend tout bâtiment destiné à l'occupation privé soit sur une base permanente ou non. Les logements sont regroupés sous les types suivants : les logements unifamiliaux, mobiles, chalets, semi-détachés, en rangée ainsi que les appartements.

**Construction industrielle** . Englobe tout bâtiment destiné à la fabrication ou à la transformation de produits; au transport, aux communications et autres services d'utilité publique, à l'agriculture, à la sylviculture ainsi qu'à l'exploitation minière.

**Construction commerciale** . Il s'agit de tout bâtiment destiné à abriter des activités se rattachant au secteur tertiaire. Par exemple : les magasins, entrepôts, garages, immeubles à bureaux, théâtres, hôtels, salons funéraires, salons de beauté.

**Construction institutionnelle et gouvernementale** . Comprend les dépenses faites par les collectivités, les corps publics et les gouvernements pour la construction d'immeubles ou bâtiments; par exemple, écoles, universités, hôpitaux, cliniques, églises, foyers de vieillards.

Le **nombre d'unités de logements** correspond au nombre de logements indépendants créés. Il ne faut pas confondre avec le nombre de structures. Par exemple, dans le cas d'un édifice à appartements comptant six logements, on fera référence à six unités de logement. Dans le cas de transformation de bâtiments en unités de logement additionnelles, on tient compte du nombre de nouvelles unités créées. Dans cette publication, les unités de logements sont regroupées de la façon suivante:

**Maison unifamiliale** . Ce genre de logement est communément appelé « **maison simple** ». Il comprend les logements individuels complètement isolés de tout côté, y compris les maisons individuelles liées à un autre logement uniquement sous le sol. Sont inclus les unifamiliales à deux étages, les bungalows, les maisons à paliers multiples, qu'ils soient construits de façon conventionnelle ou préfabriquée.

**Maison mobile** . Maison conçue et construite pour être transportée sur son propre châssis et qu'on peut déplacer sans grand délai.

**Chalet** . Logement qui ne peut être habité à l'année ou en permanence puisque les installations nécessaires au confort sont insuffisantes.

**Maison double ou semi-détachée** . Correspond à toute maison d'habitation où chacun des deux logements sont côte à côte réunis soit par un mur commun ou un garage, mais non attenants à une autre construction et entourés d'espaces libres.

**Maison en rangée** . Il s'agit d'une rangée d'au moins trois logements réunis côte à côte sans autre logement au-dessus ou au-dessous.

**Maison d'appartements** . Cette catégorie inclut les logements compris dans une variété de bâtiments tels que : les duplex, les duplex jumelés, les triplex, les duplex en rangée, les appartements proprement dit et les logements adjacents à tout édifice non domiciliaire.

**Transformation** . Il s'agit du nombre de logements ajoutés par suite de la transformation d'un bâtiment déjà existant.

## Classification géographique

Les entités géographiques sont classifiées selon la Classification Géographique Type (CGT) en usage à Statistique Canada. Un code (CGT) de douze chiffres a été attribué à chaque entité rapportante afin de pouvoir les classier selon les niveaux géographiques suivants:

**Province et territoire (Pr)** : On compte dix provinces et trois territoires.

**Région économique (RE)** : Il s'agit des régions infra-provinciales de Statistique Canada établies par la Division des normes. On en compte soixante-seize.

**Division de recensement (DR)** : L'expression division de recensement signifie un regroupement de subdivision de recensement établie par une loi provinciale. On en dénombre deux cent quatre-vingt-un (des données sous un tel regroupement géographique sont disponibles sur demande).

**Région métropolitaine de recensement (RMR)** : Leur délimitation correspond à la définition du recensement de 2001. Le terme (RMR) désigne la principale zone du marché du travail d'une région urbaine (noyau urbanisé) comptant 100,000 habitants ou plus, d'après les chiffres de population du recensement. Les vingt-sept (RMR) figurent dans cette publication. Toutefois, bien que le recensement de 2001 définisse Ottawa-Hull comme une seule (RMR), elle est présentée ici en deux entités distinctes étant donné qu'elles sont situées dans des provinces différentes.

**Agglomération de recensement (AR)** : Elle correspond aux zones de marchés de travail moins vastes des noyaux urbanisés comptant 10,000 habitants ou plus, tel que défini au recensement de 2001. On compte cent dix-huit (AR) au Canada. Lorsqu'une (AR) chevauche deux provinces elle est présentée partiellement dans chacune de celles-ci. L'agglomération de Lloydminster fait toutefois exception à cette règle, paraissant en totalité en Alberta.

**Autres municipalités de 10,000 de population et plus** : Il s'agit de municipalités ne faisant pas partie d'agglomérations de recensement dont la taille est d'environ 10,000 habitants. On distingue ces municipalités afin de rendre possible la comparaison entre l'enquête sur les permis de bâtir et celle sur les mises en chantier qui utilise ce concept.

**Partie rurale** : Sont regroupés sous cette rubrique toutes les entités géographiques ne faisant pas partie d'un (RMR) ou d'une (AR) et n'étant pas identifié par la Société canadienne d'hypothèques et de logement comme un centre urbain.

**Subdivision de recensement (SDR)** : L'expression subdivision de recensement se rattache aux municipalités, aux réserves indiennes, aux établissements et aux territoires non organisés. Toutefois étant donné que les établissements et les réserves indiennes n'émettent pas de permis de bâtir, elles ne sont pas comprises dans cette publication.

**Unité géographique non-standard** : Les unités géographiques qui apparaissent dans cette publication ne correspondent pas toutes à la définition de subdivision de recensement tel que définit ci-haut. Certaines administrations provinciales ou municipales étant dans l'impossibilité de produire des rapports mensuels conformes aux entités géographiques officielles, nous les publions selon l'entité géographique utilisée par ces administrations. Ces unités géographiques dites non-standard ne sont cependant pas très nombreuses et sont surtout concentrées dans les provinces maritimes.

### Révisions territoriales

Les limites territoriales ont été établies conformément aux définitions du recensement de 2001. Durant les périodes intercensitaires les changements de limites, de statuts et de noms des (SDR) sont introduits dans cette publication sur une base annuelle. Les changements affectant les autres unités géographiques (RMR, AR, DR, RE) sont pour leurs parts incorporés sur base quinquennale dix huit mois après la tenue du recensement.

## Exactitude des données

---

Les données sur les permis de bâtir étant extraites de documents administratifs municipaux, deux types d'erreurs de réponse sont possibles : les erreurs imputables au demandeur de permis et les erreurs de transcription faites par la municipalité répondante. L'expérience prouve que les erreurs de transcription sont peu fréquentes. De plus, du fait qu'un nombre croissant de municipalités produisent des rapports automatisés la fréquence de ce type d'erreur tend à diminuer. Toutefois, les erreurs provenant d'une déclaration sous-estimant le coût du projet de construction sont toujours probables. Le mode de tarification des permis qui, dans la plupart des cas, est établi en fonction de la valeur de construction mène indubitablement à une sous-évaluation de la valeur des projets.

Les autres sources d'erreurs sont les erreurs de traitement et les erreurs de non-réponse. En 2005, plus de 99% des municipalités couvertes par l'enquête ont fait parvenir leurs rapports mensuels sur les permis de bâtir.



## Comparabilité des données et sources connexes

---

Toute comparaison de données doit être faite avec réserve étant donné que les modalités d'émission de permis ainsi que les méthodes d'estimation des valeurs peuvent différer d'une municipalité à l'autre. De plus, puisque le nombre de municipalités participant à l'enquête s'accroît constamment, on doit tenir compte de ce fait lors de comparaisons touchant des périodes différentes.

La présente publication ne renferme qu'une partie des données produites sur les permis de bâtir. On peut cependant en s'adressant à la section des Indicateurs courants de l'investissement ((613) 951-4646 ou 1-800-579-8533) commander soit des tableaux non-publiés ou soumettre des requêtes spéciales. Les séries présentées ici sont aussi disponibles sur CANSIM : Tableaux 026-0001 à 26-0008, 026-0010, 026-0015.

# Appendice I

---

## Abréviations géographiques

A.R.	Agglomération de recensement
BOR	Borough
C	City
C.A.	Census Agglomeration
CC	Chartered Community
CDR	Census Division Remainder
CM	County (Municipality)
C.M.A.	Census Metropolitan Area
COM	Community
CR	County Remainder
CT	Canton
CU	Cantons-Unis
DM	District (Municipality)
HAM	Hamlet
ID	Improvement District
IGD	Indian Government District
LGD	Local Government District
LOT	Lot and Royalty
M	Municipalité
MD	Municipal District
NH	Northern Hamlet
NT	Northern Town
NV	Northern Village
N.W.T.	NorthWest Territories
P	Paroisse
PAR	Parish
PD	Planning District
PDR	Planning District Remainder
RCR	Rural County Remainder
RGM	Regional Municipality
R.M.R.	Région métropolitaine de recensement
RDR	Regional District Remainder
RM	Rural Municipality
RV	Resort Village
SA	Special Area
S-E	Indian Settlement/Établissement indien
SCM	Subdivision of County Municipality
SD	Sans désignation
SET	Settlement
SM	Specialize Municipality
SRD	Subdivision of Regional District
SUN	Subdivision of Unorganized District
SV	Summer Village

T	Town
T.N.O.	Territoires du Nord-Ouest
TP	Township
UCR	Urban County Remainder
UNO	Unorganized/Non organisé
V	Ville
VC	Village Cri
VL	Village
VN	Village Nordique